

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection1725a : L'île des esclaves](#)[CollectionITA. L'île des esclaves : traductions, adaptations, mises en scène italiennes](#)[Item2016 \[?\] : L'isola degli schiavi \(anonyme\)](#)[Fichier2016 \[?\] : L'isola degli schiavi \[Traduction anonyme\]](#)

2016 [?] : L'isola degli schiavi [Traduction anonyme]

REGINA - (L'Autore) Adesso tocca a voi confermare ciò che ha appena detto.
FABRIZIO - A voi?
REGINA - Proprio a voi. La signora di prima ha fatto altrettanto. Affidate l'isola, in tutto questo c'è per voi un beneficio insospettabile.
FABRIZIO - Un guadagno? Sembrerebbe! Se la cosa riesce così, forse potrà costare in qualche particolare.
SCHIAVO - Quanto tempo ci vorrà a questo?
FABRIZIO - Apparentemente il compenso per conto, così da tutti fuori da questo mondo.
REGINA - Valga per tutti.
FABRIZIO - A voi (dovete ripartire).
REGINA - Dovete fare presto bene, non ve ne potete più. Adhio, per ora, avete potuto una nuova. (Esce)
SCENA SECONDA
SCHIAVO - Signor Fabrizio, c'è un problema di cosa mi ridate?
SCHIAVO - Rilevo del mio lavoro, che ha riconosciuto l'isola un bel tempo.
SCHIAVO - Questo mi riguarda. All'aspetto lo direi un bene. Intanto, invece, mi sembra che non ci sia niente di nuovo, perché lo so bene.
SCHIAVO - Da quando? Accidenti! Ho visto l'isola che da tempo proprio nessuno l'ha mai vista. Spero, non l'abbia scoperta, così come adesso che sono diventato persona in grado?
SCHIAVO - Che non l'abbia scoperta?
SCHIAVO - Non ci dimentichiamo di più se si dimentica il vostro momento?
SCHIAVO - Certo, sicuramente. Comunque di ospiti, almeno l'isola, sembra di non. Ma l'isola è ancora una volta, dal momento che sono diventato persona.
SCHIAVO - Oh, certo, se dimentico più di tanto.

Informations sur le fichier

Nom original : DE MARIVAUX Pierre__L'isola degli schiavi__Commedia__1a_Page_11.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.28 Mo

Dimensions : 1654 x 2338 px

Comment citer cette page

2016 [?] : *L'isola degli schiavi* [Traduction anonyme].

Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 03/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/SEM/files/show/2448>

Métadonnées Dublin Core

Source <http://copioni.corrierespettacolo.it/>

Métadonnées DC - édition numérique

Contributeur(s) Ranzini, Paola (responsable du projet)

Éditeur de la fiche Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Mentions légales Fiche : Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Fichier créé le 29/10/2020 Dernière modification le 22/05/2025